

9

A-C-D-E

Allegro furioso ♩ = 120



- This is a piece of folk music based on Balkan rhythms with different time signatures which has to be played with a lot of enthusiasm. Still keep the tempo strict, otherwise you will end up in trouble from bar 49 on. These accents () are meant to be played sharper, not necessarily louder. These accents () are stronger and can be interpreted as forceful. Let the melody line in bar 65, 66, etc. come out a little bit more (the upper line).
- Dies ist ein volkstümliches Stück, basierend auf Rhythmen aus dem Balkan mit verschiedenen Taktarten, das mit sehr viel Begeisterung gespielt werden muss. Achte darauf, dass du das Tempo gleichmäßig beibehältst, ansonsten wirst du ab Takt 49 Probleme bekommen. Diese Akzente () bedeuten, dass die Note schärfer gespielt werden muss, nicht unbedingt lauter. Diese Akzente () sind stärker und werden kraftvoll gespielt. Hebe die Melodielinie (die obere Stimme) in den Takten 65, 66 usw. gut hervor.
- Il s'agit d'une pièce basée sur les rythmes et la musique traditionnelle des Balkans. Elle comporte quelques changements de mesure et doit être interprétée avec enthousiasme ; malgré cela, le tempo doit être maintenu strictement, sinon, on rencontre des problèmes à partir de la mesure 49. Le signe d'accentuation () ne signifie pas nécessairement que la note doit être plus forte mais simplement plus marquée. En revanche, le signe () indique effectivement que la note est jouée avec plus de force, plus d'impact. Laissez ressortir la ligne mélodique (la ligne du haut) dans les mesures 65, 66, etc.
- Un brano di musica folk con ritmi provenienti dai Balcani con diverse indicazioni del tempo, che deve essere eseguito con molto entusiasmo. Tenete il tempo sotto controllo altrimenti avrete seri problemi a partire dalla battuta 49. Questi accenti () stanno a indicare che bisogna suonare in modo più secco, ma non necessariamente più forte. Questi accenti () sono più forti e possono essere suonati energicamente. Eseguita in maniera leggermente più pronunciata la melodia nelle battute 65, 66, ecc. (alla linea superiore).
- Una pieza de música folk basada en ritmos de los Balcanes con diferentes indicaciones de tiempo los cuales tienen que tocarse con mucho entusiasmo. Sigue el tempo de una forma estricta porque sino terminarás con problemas a partir del compás 49. Estos acentos () indican que deben tocarse dando un golpe seco, pero no necesariamente más fuerte. Estos acentos () son más fuertes y se pueden interpretar de una forma enérgica. Deja que la línea melódica en el compás 65,66, etc resalten un poco más (la línea superior)
- Dit is een stukje volksmuziek, gebaseerd op balkan-ritmes met verschillende maatsoorten, dat met veel enthousiasme gespeeld moet worden. Houd wel het tempo vast, anders kom je vanaf maat 49 in de problemen. Deze accenten () behoren scherper gespeeld te worden, niet perse luider. Deze accenten () zijn sterker en hebben een krachtig karakter. Laat de melodieline in maat 65, 66 etc. een beetje naar voren komen (de bovenste lijn).